DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 32 • Num. 15 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. August 6, 1994

CLINTON EN NUEVA JERSEY:

- **No pretendemos socializar la medicina...**
- **Sí queremos Seguro Médico para todos...**
- **No se dejen engañar por los desinformadores...**

(Vea página central)

Quieren arrebatarle al pueblo la mitad de Liberty State Park

(Vea página 20)

Buscan hispanos diabéticos para probar nueva medicina en la Universidad de Newark

(Vea página 7)

Banco Popular P.R. suspende ayuda a Fundación Cubana

(Vea página 2)

EN NEW JERSEY VENDEN CARNES Y HUEVOS CONTAMINADOS

TRENTON.-El Senador Bill Bradley (D-NJ) y el Congresista Robert Torricelli (D-NJ), presentaron un proyecto de Ley para transferir la inspección de carnes y huevos de consumo público a una agencia especial, alegando que "el sistema actual es anticuado e ineficaz" y las carnes y huevos suelen estar contaminados de bacterias como la "Coli-E" que sólo este año provocó 47 casos en Nueva Jersey. La Ley va a denominarse Katie O'Connel, niña de 23 meses de nacida que murió a causa de tal bacteria.







Clinton en Parque Liberty

JERSEY CITY.-Con la línea de los rascacielos de Manhattan al fondo, en el Liberty State Park y cerca de la Estatua de la Libertad, el Presidente Bill Clinton saluda a la multitud tras su discurso en que pidió al pueblo "no se dejen engañar por los desinformadores, esta es la oportunidad de tener Seguro Médico para todos, para toda la vida, con libertad para escoger, no queremos socializar la medicina sino hacerla accesible a todos". *(Fotos Lionel, reportaje en página central.)*

Fidel Castro en New York

Empleados del asesino dictador de Cuba están disfrutando de una estancia en nuestra área como "científicos" del Museo de Historia Natural de La Habana, gracias a un plan de "cooperación" gentilmente concedido por el Museo de Historia Natural de Nueva York, que califica esto como "la primera exhibición conjunta cubano-americana desde *1959*, algo que sobrepasa décadas de aislamiento".

Se trata de una exposición titulada "Cuba: la Naturaleza de una Isla", que se presentó el otoño pasado en Washington y Puerto Rico como parte de una "cooperación iniciada en *1990* con la esperanza" de que los empleados del dictador puedan participar de cursos futuros en New York. El Museo de New York tiene el teléfono *(212) 769-5800* y el *Fax (212) 769-5006*.

Asamblea General de Masones Nueva Jersey

(Vea "Fraternales")



El Alcalde de Union City, Bruce Walter, tomó juramento a diez nuevos policías que se añadirán al departamento de seguridad pública de esa ciudad, con el fin de reforzar la vigilancia y hacer que las calles locales sean más seguras para los ciudadanos. Estuvieron presentes en el acto el jefe de la Policía, Charles Pascale; el segundo jefe, Paul Hanak que hizo el saludo de la bandera y le dio la bienvenida a los nuevos agentes; y el asambleísta estatal Raúl (Rudy) García. En la foto también los nuevos policías Brian Wolpert, Juan Silva, Mark Julve, David Rivera, José L. Díaz, Miguel González, Nichelle Luster, Michael García, Carlos A. Cabrera y Eric Aranguiz.

ÓRGANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

PRINTED TWICE A MONTH
300-36th Street • P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

RENÉ GONZÁLEZ
Contador

Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042

Subscripción anual: $20.00 • Edición: $0.50
Imprenta: Stellar Printing, Nueva York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-32nd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:

Renato Martí, José Carbó Menéndez, Marón Moriño, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Parel, Estela Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Sanjuanelo.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

El solitario exilio cubano...

Los cubanos que sinceramente y de corazón, gratuitamente, mantienen en Estados Unidos la batalla contra el régimen de Cuba pueden ser calificados de héroes...

Hay que ser héroe para, durante tantos años, desafiar la nieve, la lluvia, el sol y quitarle tiempo al descanso para participar de protestas, marchas, actividades patrióticas, etc., en reclamo del retorno a la libertad y democracia en la infeliz isla. La razon del heroísmo es clara:

Los cubanos anticastristas llevan más de tres décadas luchando SOLOS contra el monstruo...

Casi nadie presta atención al drama cubano ni dentro ni fuera de los Estados Unidos...

Ciertos "apoyos" son más politiqueros, mentirosos y oportunistas que reales...

El reciente caso de un remolcador barrido por los esbirros del régimen castrista es otra prueba más del silencio, abandono, maldad, ignorancia, cobardía, complicidad (o todo junto) que durante más de treinta años ha prevalecido en la mayor parte de los gobiernos, instituciones y medios de comunicación dentro y fuera de Estados Unidos en cuanto a la tragedia cubana.

Toda pérdida de vida es lamentable. Pero a veces ocurre una muerte solitaria por algún hecho violento y se agotan páginas, películas, libros, reportajes en torno al caso. Cuarenta hombres, mujeres y niños mueren asesinados por los esbirros de Castro y la mayor parte de los gobiernos e instituciones y medios de comunicación...ni lo mencionan.

LA TRIBUNA cree que ha llegado el momento de meditar acerca de los métodos de lucha contra Castro, de por qué se ha fallado en el exilio sin poder lograr una cobertura de prensa, una alianza política, un aparato efectivo de resistencia, un cabildeo adecuado. Hay que meditar para llegar a conclusiones acerca de las posibilidades de cambiar ese desprecio, ese silencio, ese abandono. No le hacen caso a las palabras, manifestaciones, sometimientos electorales, regalo de votos a cambio de nada, discursos, artículos para llamar la atención sobre la maldad del régimen castrista. Hay que pensar en cambiar el método, trabajar más profundo, con más talento político. O tal vez incluso, golpear más duro y donde más duela.

Banco Popular PR retira ayuda a Fundación Cubano Americana

Muchos cubanos deciden suprimir sus vinculos con Banco Popular. La FNCA cierra el Fondo del Exodo por falta de ayuda federal. Pide cooperación para mantener Free-Cuba PAC ante la ofensiva de aliados del dictador.

Por Lionel Rodríguez

Cuban Exodus Relief Fund, Inc.

Pepe Hernández

José Pepe Hernández, presidente de la Fundación Nacional Cubano Americana dijo "nuestros críticos siempre chocan después con nuestros éxitos".

Union City.-La Fundación Nacional Cubano Americana anunció que el Banco Popular de Puerto Rico ha decidido suprimir sus contribuciones a esa institución del exilio cubano.

La Fundación había llegado hace tiempo a un acuerdo en base a que sus miembros suscribieran tarjetas de crédito Visa del Republic National Bank of Miami y éste a su vez hacía donativos a la organizacion cubana. Posteriormente el Banco Popular de Puerto Rico compró Republic de Miami. Pero ahora el Banco Popular informa que a partir del 31 de agosto dejará de hacer sus contribuciones a la Fundación.

Aunque los tenedores de esas tarjetas podrán seguir usándolas para compras, muchos cubanos ya han decidido dejar de usarlas, pedir la baja y abandonar sus negocios con el Banco Popular ya que éste cesa su ayuda ala causa cubana. El teléfono del Banco Popular es **1-800-232-6255.**

Por otra parte, Francisco "Pepe" Hernández, Presidente de la Fundación Nacional Cubano Americana informa que, a pesar de un año de gestiones, la FNCA no ha podido conseguir que el gobierno del Presidente Bill Clinton extienda la ayuda que recibía para el mantenimiento del Programa "Éxodo Cubano".

Con la ayuda oficial y las contribuciones de los miembros de la FNCA, el programa "Éxodo" había logrado—dice Hernández— reunificar en Estados Unidos a diez mil cubanos que estaban exiliados en terceros países. Ante la nueva situación, la Fundación decide "dejar de procesar las solicitudes para aquellos refugiados que aún quedan en terceros países y avisa a los familiares que pueden pasar por sus oficinas para recoger los documentos de sus reclamados". El teléfono de la FNCA es **(305) 592-7768.**

Al mismo tiempo, la Fundación está denunciando las maniobras de los cabilderos de Fidel Castro en Washington enfrentándose a su comité de acción política "Free Cuba PAC", que contribuye a las campañas electorales federales. La Fundación considera que la supervivencia de "Free Cuba PAC" es esencial en la causa del exilio cubano contra la dictadura y solicita contribuciones. Los interesados pueden remitir sus donativos a FREE CUBA PAC, 8390 NW 53 Street, Suite 314, Fla. 33166.

Condena C.N.P. barbarie del régimen castrista

La Junta de Gobierno del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio, condena como un acto de genocidio y barbarie de la tiranía comunista de Fidel Castro el ataque perpetrado contra cubanos indefensos que sólo trataban de escapar de la isla en busca de libertad.

Niños de meses y de cortos años fueron arrancados por poderosos chorros de agua de los brazos de sus seres queridos, y ellos, hombres y mujeres, en número que sobrepasaba los 30, sufrieron también este ataque que los lanzó al mar, donde se ahogaron en muchos casos, y en otros fueron apresados, humillados y confinados, como si no fuese poco el dolor por el que pasaban.

Los periodistas libres de Cuba, que vivimos exiliados en Miami y en otras ciudades de Estados Unidos, vemos consternados esta nueva muestra de terror del régimen comunista cubano, y la condenamos y denunciamos ante los organismos internacionales —la ONU y la OEA—y ante los gobiernos de Estados Unidos y de otros países del Hemisferio y del mundo, como el más horrendo hecho de violación de derechos humanos que se haya conocido en época moderna.

Firmado a nombre de la Junta de Gobierno del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio, Arturo (Willy) del Pino.

MISSION MARTI

Union City.-El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Exiliados CNP de New York-New Jersey se mantiene muy activo, celebra sus reuniones ejecutivas y generales periódicamente convocadas, hace encuentros fraternales mensuales, excursiones, participa de todos los actos patrióticos y trabaja ahora en la preparación de los actos por el "Día del Periodista", que culminarán con un banquete el 23 de octubre en el elegante "Campino's" de Newark. Para participación y detalles llamar a los teléfonos: **(201) 348-3166 ó 589-8560.**



¡Rompe el hielo!
Elaborada en hielo y después filtrada en frío.
Te da el sabor más frío y refrescante que te puedas imaginar.
Es el mismísimo frío filtrado en tu cerveza.
COLD FILTERED
ICE DRAFT
Budweiser
BEER
ANHEUSER-BUSCH, INC., ST. LOUIS, MO.

Comprimidas



Por Lionel Rodríguez

***EL SEGURO MÉDICO

¡Sólo porque lo propuso el Presidente Clinton hay muchos que se oponen a que todo el pueblo tenga garantizado Seguro Médico! El Presidente dijo: "No permitan que esa gente con su desinformación les arrebate esta gran oportunidad..."

***LOS DEMÓCRATAS

Estuve en Liberty State Park cuando el Presidente Clinton defendió su plan de Seguro Médico para todos. Había numerosos grupos de Pennsylvania, Boston y Nueva York. Líderes y políticos demócratas de Nueva Jersey fueron incapaces de movilizar pueblo para asistir a tan importante acto...

***PRIMERA HISPANA

Oneida González, quien creció en Union City y ahora vive en North Bergen, es la primera mujer hispana nombrada para dirigir el Capítulo de North Hudson de la Cruz Roja. Después del trabajo, estudiará en el Colegio Comunal del condado Bergen.

***RESCATAN MUELLE

El abandonado Garden Pier del malecón de Atlantic City fue restaurado al costo de $5 millones y es ahora sede del Museo y Centro de Artes local.

***EN PRO-CUBA

Asociación Pro-Cuba de Elizabeth llevará excursión a Atlantic City este domingo 7 de agosto, precio **$20.** Reservaciones (908) 352-9850.

***PERIODISTAS CUBANOS

El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Exiliados Zona Norte NY-NJ, ofrecerá este domingo su acostumbrado "Desayuno Fraternal", 10 AM Latin American Cafetería, Bergenline y 43, dedicado al colega Enrique Padró.

***CUBA AL DÍA

Mi compañero del periodismo y el presidio político cubano, Angel D'Fana, edita en Miami mensualmente "Cuba al Día", noticias sobre Cuba, sin comentarios. Detalles llamando al **(305) 223-7381** o escribiéndole a 1105 SW 131 Court, Miami, Fla. 33184.

***DESFILE HISPANO

El Desfile Hispanoamericano de Nueva Jersey será el 16 de septiembre por Bergenline. Abiertas inscripciones candidatas a Reinas, de 5 a 23 años de edad. Llamar al teléfono (201) 869-4189.

***VIVIR CON CÁNCER

Grupo de Apoyo a pacientes de cáncer y sus familiares se reúne libre y gratis para todos, lunes 15 agosto 6:30 PM en Christ Hospital, 176 Avenida Palisade, Jersey City.

***ALUMNOS NOTABLES

Entre 42 estudiantes notables de la Lista Nacional del Decano en Jersey City State College, hay varios hispanos: Michele Colón, de Hoboken; Angela Reyes, North Bergen; Gioia Delgado, Dorian López y Richard Naranjo, Union City; Sandra Puertas, Elizabeth; Mayra Pérez, Jersey City... ¡Felicidades!

***GRACIAS Y GRACIAS

Gracias a quienes me felicitaron por el modo en que conduje mi entrevista con el Congresista José Serrano por Super KQ en torno al caso del remolcador cubano hundido. Y gracias a los que me insultaron porque lo entrevisté en lugar de asesinarlo... (¡Qué bravos!)

Chicago: Arquitectura junto al gran Lago

Por Lionel Rodríguez

Estuvimos en Chicago, la moderna ciudad donde el río de su nombre "corre al revés" y hay que controlarlo con un ingenioso sistema de compuertas en el Lago Michigan.

En **1871** el famoso "gran incendio" destruyó la ciudad, que era de madera. Hasta las aceras y muchas calles eran de madera. La reconstrucción sirvió para que hubiera una competencia de famosos arquitectos locales, nacionales y extranjeros diseñando edificios. Chicago se convirtió en "joya nacional" de la arquitectura. La "Ciudad de los Vientos", junto al gigantesco Lago Michigan, tiene la Torre Sears, el edificio más alto del mundo y prepara la construcción de otro mayor, 150 pisos. Como siempre, visité los barrios de los hispanos. Allí la mayoría son mexicanos. Les siguen los puertorriqueños. Les traje unas fotos, ni profesionales ni de propaganda, sino del álbum familiar. Gracias por leerme y tolerarme...





La impresionante arquitectura de Chicago junto al gigantesco lago Michigan.







Templo de oración Baha'i.



Diversidad de estilos caracterizan los edificios de Chicago...



Anédcota en el Barrio Hispano.



ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

[illegible]

El viernes 29 de julio a las 6:00 p.m., se celebraron honras fúnebres por el alma de nuestra amiga y colega Conchita Espín, con la asistencia de sus hijos y demás familiares, periodistas y amigos de la desaparecida. El Padre Pedro Navarro que ofició la misa tuvo palabras de elogios para nuestra querida Conchita Espín.

Tengo aún vivo el recuerdo de las últimas conversaciones que tuvimos. Cuando sus males se aliviaban me llamaba por teléfono y compartíamos opiniones, noticias, juicios.

Todavía está muy vivo en mí el recuerdo de lo espontáneo de su risa y su admirable sentido del humor a pesar de la dolencia que padecía y que terminó con su vida.

Conchita Espín fue uno de esos seres a quien recordaremos por siempre. Su afabilidad, sus ponderados juicios cualquiera que fuera el tema de conversación. Luchadora, entusiasta, buena amiga y la mejor de las madres. Su voz de cálidas reflexiones, condición que mucho se lució en los personajes de farsa que animó en la escena.

Recordamos su última obra teatral que presentó en Union City, auspiciado por el Patronato del Teatro. En su papel protagónico de SEÑORA DE..., como en otros que la vimos personificar se destacó su dominio de la escena, su identificación con el personaje que interpretaba, lo cual producía en los espectadores ese olvido absoluto de la realidad que no todos los actores logran impartirle a su público.

Comenzando este largo período de ausencia de la Patria al que llamamos exilio, Conchita, como otros tantos cubanos se ubicó en los Estados Unidos donde trabajó, luchó, amó y creó una familia. En esto como en otras cosas Cuba ha sido desdichada pues ha perdido muchos hijos valiosos que le hubieran dado días de gloria en cualquera de los sectores que se hubieran movido. Ese fue el caso de Conchita Espín, actriz dramática por excelencia, sin descuidar su vocación periodística que practicó durante años de fundar su propio órgano de difusión. Las páginas de APLAUSOS fueron un hijo más al que le entregó horas de descanso y esparcimiento.

No existe entre los seres que hemos amado y nosotros otro vínculo que los recuerdos. Conchita vivirá por siempre en el recuerdo de los que la conocimos y la amaron.

* * *

DONNELLY PARK EN W.N.Y. SERÁ RENOVADO

Donnelly Park de la calle 60 en West New York recibirá restauraciones y mejoramientos por un total de $millones. Actualmente el asfalto de sus Avenidas, está desgastado fomando baches que afean el aspecto de esa área de recreación de la barriada de West New York en el Condado de Hudson. Plantas crecidas con desorden obstruyen la vista de la línea de rascacielos de Nueva York; una hermosa panorámica que después de las renovaciones quedará para pública recreación.

Promesas de reformas y mejoramientos fueron dados a más de 40 asistentes al parque de seis acres con acceso al Boulevard East. Significativamente este parque lleva el nombre de Thomas Donnelly, el ciudadano que salvó los riscos de Palisade de que fuesen ocupados por edificaciones. También se hizo notorio que el embellecimiento y reconstrucción del parque se harán posible gracias al programa de obras publicas "Green Acres" que proveerá el dinero para el programa de rehabilitación de ese lugar, e incluirá la construcción de nuevas aceras, un área de césped circular en el centro del parque y facilidades de índole panorámica.

* * *

VISITA A ESTUDIOS DE ARTE EN JERSEY CITY Y HOBOKEN

Para participar en exposición o visita a estudios de arte en Jersey City y Hoboken, los artistas interesados en presentar sus trabajos pueden hacerlo desde el primero de agosto en adelante, llamando a Margaret Schmidt al teléfono 217-2480 y solicitar un modelo de solicitud.

El viaje a los estudios de pintura y escultura de Jersey City comenzará a las 2:00 p.m. y terminará a las 6:00 p.m., del día 2 de octubre, 1994. La visita a los estudios será en un área alrededor de Grove Street PATH STATION. El zip code para escribir es 07302.

La exposición y visita a los estudios de arte en Hoboken tendrá lugar del mediodía a las 6:00 p.m. del día 23 de octubre, 1994, e incluye la totalidad de la ciudad.

Artistas, bailarines, poetas y músicos pueden participar gratis. Aquellos que no tengan hogares o estudios propios en la ciudad, serán puestos en una lista de personas buscando espacios de galerías en la comunidad.

Restaurantes, iglesias, tiendas y otros lugares públicos serán muy apreciados como voluntarios brindando sus espacios. Estos deben llamar a la señorita Schmidt. La visita a los estudios es gratis y estará abierta al público. Se publicarán y distribuirán catálogos y mapas de las ciudades y las áreas comprendidas en ambos eventos.

Miembros del Art Tour Coalition, que participaron en el mismo evento en años anteriores, están cooperando para ofrecer otros eventos, también gratis y públicos.

* * *

ELEGIDA MISS TEENAGER NEW JERSEY

La señorita Catherine Goodheart, de Rahway, ganó el título de Miss Teenager 1994. El concurso se celebró en Georgina Court en Lakewood, los días 24 y 26 de junio pasado. Catherine compitió con 57 concursantes procedentes de todo el estado de Nueva Jersey. Las concursantes se agruparon en categorías que comprendían servicios y logros en la escuela y en la comunidad, personalidad y talento e intereses especiales y record escolar; tuvieron que posar en trajes de vestir y en entrevistas.

Catherine tiene 17 años de edad y estudia en Bishop George Ahr High School de Edison, Nueva Jersey. Sus padres son antiguos vecinos de Jersey City. Su próxima aspiración es competir en concurso nacional Miss Teenager de América 1995, para Beca y Reconocimiento del Concurso.

* * *

Desfile Dominicano 28 agosto

Union City.-Por primera vez habrá un Desfile Dominicano en la ciudad de Union City.

La parada que preside Freddy Gómez saldrá el 28 de agosto a las 2 PM desde la calle 32 y Avenida Bergenline marchando hasta la calle Primera.

Informa el Vicepresidente Simón Segura que todavía están abiertas las inscripciones para las candidatas a los tres reinados, Infantil, Juvenil y Reina Mayor, entre niñas y jóvenes de 5 a 23 años de edad. La fiesta de coronación de las Reinas será el próximo sábado 20 de agosto a las doce del mediodía en los salones del Hudson Hall, #6018 Avenida Hudson en West New York. Para participación y detalles llamar a la doctora Mayra Acevedo al **(201) 601-0758.**

[illegible]

Próximamente se ofrecerán los conciertos gratis que durante el mes de julio se efectuaron. Las fechas y lugares para los conciertos de agosto son:

En Palisade Avenue No. 3700, el 9 de agosto.

En Bella Vista Apartment, 522 22nd Street, el 16 de agosto.

En el 1009-1015 Central Avenue, el 23 de agosto.

Los conciertos están patrocinados por el Municipio de Union City. Las direcciones antes anotadas son todas de Union City. Las personas mayores están invitadas a estos conciertos gratis que comenzarán a las 7:30 p.m.

* * *

TARJETA DE DESCUENTO PARA VIAJAR EN ÓMNIBUS

El Departamento de Transporte de Nueva Jersey puede proveerle de una tarjeta de descuento en el pasaje para viajar en ómnibus. Si usted tiene 62 años ó más es elegible para obtener una tarjeta que le permitirá viajar con un descuento de la mitad del precio del pasaje. Las personas mayores de 65 años solamente necesitan su tarjeta del Medicare para obtener su tarjeta de descuento. Todas las demás personas, incluyendo personas impedidas deberán llenar una planilla. Las planillas y los boletos pueden adquirirse en la Oficina para Asuntos de Personas de edad del Municipio.

Desayuno de Periodistas

El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Zona Norte tendrá su "Desayuno Fraternal Mensual" este domingo 7 de agosto a las 10 AM en Latin American Cafetería, Bergenline Avenue y calle 44, Union City, dedicado al periodista y locutor Enrique Padró. Se invita a periodistas y amigos, buen desayuno y mucha amistad...

Noticias de Newark

Renuncia Ramón Rivera dirigir Casa Don Pedro

Newark.-Sorpresivamente, después de 23 años de trabajo en la agencia de servicios, renuncia Ramón Rivera como Director de "La Casa Don Pedro".

"La Casa Don Pedro" es considerada como la más grande agencia puertorriqueña hispana de servicios a la comunidad en Nueva Jersey. Tiene un presupuesto de tres millones y medio de dólares y ochenta empleados.

Ramón Rivera tiene apenas cincuenta años de edad y su renuncia será efectiva a partir del dos de [illegible] res detalles, Rivera dijo que "se dedicará a una carrera con nuevas oportunidades". Sus amigos dicen que se mudará a Puerto Rico con su familia. Ya está abierta la búsqueda de un Director para "La Casa". Tanto Ramón Rivera como el Director de la Junta, José Rivera Benítez, dijeron "estamos bregando para una transición suave". Además de dirigir "La Casa", Ramón Rivera preside la Asociación de Directores Hispanos de New Jersey.

"La Casa Don Pedro" radica en el 75 de Park Avenue, Newark. Además de varios programas de ayuda a niños, ancianos, inmigrantes, mujeres, desempleados, etc., opera un programa de desarrollo de viviendas [illegible] Unión de Créditos con capital por más de un millón de dólares.

Derechos de Inmigrante

Newark.-La Agencia FOCUS y el Comité de Amigos Americanos patrocinan una conferencia titulada "Orientación Sobre los Derechos del Inmigrante".

La charla será este viernes 5 de agosto a las 10:30 a.m. en el Centro Comunal FOCUS, calle Broad con Lakuwanna, Newark.

Los asistentes podrán además informarse sobre los servicios de FOCUS en consejería y representación legal, derechos del trabajador, derecho al beneficio público, recursos de la comunidad, la organización del liderazgo, etc. Para los detalles llamar a Marisol Cardona **(201) 624-2528.**

Solicitan voluntarios

Newark.-La Sociedad Americana del Cáncer del condado Essex necesita voluntarios que ayuden a transportar a pacientes a las consultas médicas, sesiones de radiación, quimioterapia, etc., dentro del condado. Detalles llamando a Manny Peña, Director **(201) 736-7770.**

Prueban medicina contra diabetes Universidad N.J.

Por Lionel Rodríguez

Newark.-Una nueva medicina contra la diabetes será ensayada entre los hispanos.

El experimento lo llevará a cabo la Universidad de Medicina y Dentistas de Nueva Jersey bajo la dirección de la doctora Anita Dasmahapatra, investigadora principal de la Universidad. Se está realizando ahora un reclutamiento de hispanos que padezcan diabetes y que voluntariamente deseen participar del plan. Los interesados deben llamar a la coordinadora Sara Suárez al teléfono **(201) 982-5307.**

El programa lo patrocina Miles Incorporated y se considera una inversión de diez millones de dólares en lo que ha sido calificado como "el mayor programa de investigación farmacéutica dedicado exclusivamente a pacientes de diabetes que son hispanos o de otras minorías". (Los hispanos tienen hasta 300 por ciento más posibilidades de contraer diabetes que otras personas.) El nuevo medicamento a ensayar se clasifica dentro de los inhibidores de alfa-glucosidasa. Los pacientes hispanos y afroamericanos serán cuidadosamente examinados y se les dará una previa entrevista de evaluación. **No admiten pacientes que se inyectan insulina. Sí aceptan a pacientes que usan píldoras.**

Preparan diácono

Newark.-Informa Luis G. López que el Padre Paula Viale ha dado a conocer la designación de Leonides Aponte, miembro de la Catedral San Patricio de Newark, para que tome un programa de entrenamiento que lo convertirá en Diácono de la Arquidiócesis.

Aislan a educadores hispanos

Newark.-"A los educadores, administradores y directores puertorriqueños y latinos les cierran oportunidades de ascenso en el sistema escolar de Newark", dice Juan Parrilla, Vice-Principal de la Escuela PS "Roberto Clemente".

Hablando con la prensa, dice Parrilla que en Newark hay 93 Directores de escuelas (Principals) y de ellos solamente seis son hispanos. "De 135 posiciones de Vice-Director solamente once son hispanos", agrega Parrilla quien insiste: "Esto debemos unirlo al hecho bien visible de que los funcionarios hispanos son prácticamente obligados a servir en escuelas y posiciones del Barrio Norte (barrio latino) con lo que, en forma disimulada, les están quitando la posibilidad de ascender a puestos que queden disponibles en otros barrios".

Cuenta Parrilla que en cierta ocasión le planteó el asunto al Superintendente Escolar, que incluso le mostró un mapa de Newark indicándole la alegada "segregación" de los boricuas y latinos.

Asociación Dominicana

Newark.-Está en marcha la formación y fortalecimiento de la Organización de Dominicanos Residentes en el área de Newark.

El activista cívico Antonio Javier es el presidente y tienen su sede provisional en el #166 Summer Avenue, Newark, N.J. 07104 con teléfono **(201) 485-3164.**

"Deseamos agrupar a la comunidad dominicana de Newark y sus alrededores —dice Javier— y crear bases de unidad entre nosotros y los otros grupos, en beneficio de la comunidad".

Tienen como meta poseer un local propio y para ello van a hacer un sorteo y un baile.

Horóscopo *por Madame Rosa*

ARIES
Marzo 21 -a- Abril 19

Sería bueno que se pusiera al timón de nuevo. Un mensaje que recibirá esta tarde confirmará sus sospechas. Dé muestras de buena voluntad por dondequiera que vaya. Aconseje a ese familiar que lo tiene tan preocupado.

TAURO
Abril 20 -a- Mayo 20

Su trabajo o estudio pudiera verse interrumpido por malas decisiones suyas piense antes de actuar. Tenga calma y preste atención a la crítica constructiva. Su vida social aumentará de intensidad cuando tenga más amistades.

GEMINIS
Mayo 21 -a- Junio 21

Quítese esa pesadumbre y vierta su encanto. Firme un contrato sólo después de una amistosa charla con sus cliente o socios. Verifique personalmente las oportunidades de inversión y sus ahorros comenzarán a multiplicarse.

CANCER
Junio 22 -a- Julio 22

El descubrimiento de cierta información pasada por alto será como dinero caído del cielo. Confíe en su sexto sentido para entrar en el círculo ganador. Celebre con esa persona única. No desperdicie su valioso tiempo y estudie algo que le guste.

LEO
Julio 23 -a- Agosto 22

Tenga cautela con las finanzas no compre frivolidades. Busque la armonía si un colega se muestra irritable. Insista en el esfuerzo colectivo. Un viaje resultará muy útil para expandir un nuevo negocio que le pudiera dar muy buenas ganancias.

VIRGO
Agosto 23 -a- Septiembre 21

Una su talento al de un astuto asociado comercial. Su pareja romántica se mostrará más exigente que lo anticipado. Responda a un mensaje urgente. La experiencia compartida le acercará a su pareja. Emprenda un proyecto creador.

LIBRA
Septiembre 22 -a- Octubre 22

Negocie un mejor acuerdo con colaborador enojado su disposición a llegar a un compromiso será conveniente. Su actitud parecerá brillante. Sus relaciones serán más satisfactorias. Un cambio económico a fines de otoño.

ESCORPION
Octubre 23 -a- Noviembre 21

Una alianza puede parecer tibia. Tal vez usted se muestre frío a las ideas o sentimientos de otros. Demuestre más simpatías. Invierta en el futuro. Su talento para lo dramático le llevará al éxito. No descuide sus ejercicios ni su dieta.

SAGITARIO
Noviembre 22 -a- Diciembre 22

Tal vez le cueste trabajo ponerse en marcha hoy. Sentimientos heridos o nueva tareas pudieran hacer que se sienta resentido. Evite una confrontación directa. Póngase en un marco mental positivo y nadie podrá superarle.

CAPRICORNIO
Diciembre 22 -a- Enero 19

Discuta sus aspiraciones con alguien que le comprenda, dos cabezas piensan más que una. Cuidado con las transacciones financieras. No deje que las demoras y frustraciones le impidan dar lo mejor de sí.

ACUARIO
Enero 20 -a- Febrero 19

Su paciencia y diplomacia le pagarán dividendos. Personas influyentes le ayudarán. No crea en rumores. Usted tiene lo necesario para hacer lo que se proponga. Al acercarse el invierno una relación íntima fortalecerá su confianza.

PISCIS
Febrero 20 -a- Marzo 20

Hay indicios de inesperada ayuda o un préstamo. Se sentirá ligero y extravagante. No gaste demasiado en lujos. Sus recursos influyen, maravillosos hijos y amistades leales. Sus relaciones serán más satisfactorias.

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

Masacre en el puerto habanero

Cuando crecían todo había pasado para ellos y cuando confiaban ya quedaba atrás aquella pesadilla de 35 años, la suerte nuevamente le jugaba una mala pasada, la más cruel de todas, eran 71 cubanos que desesperados habían decidido abandonar el país, era tanta la humillación a que son sometidos, tanta la miseria, que era preferible morir en las aguas del Caribe, y lamentablemente para muchos de los tripulantes, muchos sucumbieron en manos de estos criminales al servicio del castrocomunismo en una de las más horrorosas y cruel acción.

23 niños integraban aquel grupo de compatriotas, eran 71 pasajeros que venían en el remolcador "13 de Marzo", a reunirse con sus familiares en tierra de libertad, eran 71 seres humanos cansados de ser esclavos, pero la alegría de dejar atrás el régimen de terror les duró poco, cuando el patrón del barco en que ellos venían, notó que les seguían 3 remolcadores del régimen sanguinario, trató de ganar velocidad, pero aquellos se les acercaban por momentos, a sólo 7 millas de distancia del puerto habanero comenzó la masacre, cuando comenzaron a lanzarles chorros de agua a presión a aquellos infelices que huían del paraíso rojo, pronto comenzaron a caer al agua los que iban en la proa y la popa del remolcador por no tener cabida en la cámara, la fuerza del agua seguía cayendo sobre aquellos infelices cubanos, los cuales eran lanzados al mar ante la fuerte presión, ya allí cuando trataban de salir a flote, aquellos criminales les echaban nuevamente el agua hasta verlos desaparecer para siempre, esto constituye un abuso, un crimen sin precedente que no tiene ni podrá tener perdón. **¿QUE DICEN A ESTO LOS SEÑORES MIEMBROS DE LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS?**

Fue un momento desgarrador, jamás pensamos fuesen capaces de hacer algo semejante, dijo una de las sobrevivientes que perdió a su hijo de sólo 10 años; a su hermano, 3 tíos y 2 primos en ese bestial ataque, de nada les valió las lágrimas y las súplicas, aquellas bestias seguían en su faena y más tarde ella era detenida y enviada a la Seguridad del Estado; como tampoco nada les importó el padre que con su hijo de 3 años y medio en el hombro les gritó, **¡Paren el agua por Dios, no ven que hay niños con nosotros!** Pero para aquellas bestias la palabra Dios, no significaba nada en la voz de aquel padre temeroso, no por él, sino por su pequeño. Ellos gozaban con aquel espectáculo que tenían ante sus ojos. Estos mal nacidos bajo un régimen de odio y maldad, que viven sin religión ni fe, no pueden ser perdonados y el exilio debe estar consciente de ellos. Sus nombres tienen que estar presentes en cada una de las organizaciones de exiliados, porque no es sólo Fidel el canalla, lo es también quienes ejecutan con su grado de placer sus órdenes, por ello aunque pasen mil años, ese monstruoso crimen **tendrán que pagarlo.**

Otro momento doloroso fue cuando el capitán de uno de los remolcadores del régimen, con gran sarcasmo ordenaba embestir el 13 de Marzo para darle el golpe final y de esta forma terminarle de hundir.

Y yo que soy un simple comentarista de un periódico del área, me pregunto, ¿dónde están esos grandes rotativos de esta nación que se hacen eco de toda noticia que pueda perjudicar nuestra raza, que dedican páginas enteras al Mundial y a Haití y, en cambio Cuba que lleva 35 años de dictadura no le dedican un cintillo en primera página para protestar como en este caso de esta masacre? No **podemos quedarnos callados** cuando vemos en esta área al Jersey Journal y a The Record seguir la misma política del New York Times, el Daily News y otros de no publicar en sus páginas un buen editorial sobre esta salvajada.

Como quedarse callado cuando escuchamos las cínicas declaraciones del señor Robaina, negando este hecho, pero que en cambio ante la presión del exilio, del clero y del gobierno americano, declaró horas más tarde que todo había sido un lamentable incidente. **¿Cómo quedarme callado** cuando sabemos de la farsa de Fidel de detener a 4 de esos criminales, declarando que iba a procesarlos y horas más tarde gozaban de libertad? **¿Cómo quedarme callado** cuando 40 de los 71 cubanos murieron ahogados ante la presión del agua que les era lanzada? **¿Cómo quedarme callado** cuando cuidadanos del coraje y la valentía de Nelson Torres Pulido, Odilia Collazo Valdés y Nélida Vera Pérez, miembros de la Comisión de Derechos Humanos dentro de la isla, eran detenidos cuando se dirigían a protestar a las oficinas de los Intereses de Estados Unidos? **Cómo quedarme callado** y no pedir el castigo para esos criminales que no respetaron a niños ni ancianos? **Cómo quedarme callado** cuando al igual que la prensa escrita, la radio y la televisión no le han dado la debida atención a este caso, mientra que a diario nos vuelven locos con problemas de asaltos, drogas y sexo, que parece ser es más importante para ellos que la pérdida de 41 seres humanos? **Cómo quedarme callado** cuando vemos cómo el asqueroso dictador se reúne nuevamente en Colombia, con los Presidentes esta vez con su churrioso uniforme y junto a Carlos Salinas de Gortari, Guillermo Andara, Violeta Chamorro y Rafael Calderón para firmar en Cartagena el Tratado de Estados del Caribe? **¡Qué asco!** Vergüenza les debía dar a estos presidentes reunirse con Fidel Castro, un hombre que ha llevado a la miseria a un país tan rico como la otrora "Perla de las Antillas". **¿Cómo quedarme callado** cuando vemos a los Congresistas Rangel-Serrano y la Velázquez, defender con todas sus fuerzas al régimen castrista, y luchar porque sea quitado el llamado embargo a Cuba? Y nosotros nos preguntamos, **¿es que existe el llamado embargo?** Puede llamarse embargo cuando de este país y otros llegan a diario millones de toneladas de mercancías enviadas por las agencias que existen aquí, pero en cambio estos mismos Congresistas levantan su voz para defender con todas sus fuerzas el embargo de Haití, ¿quiénes los entienden? ¿Acaso vale más la lucha de un par de años de este país, que los 35 que llevamos los cubanos de cautiverio? ¿Cómo pueden ellos defender a Aristide si fue este mismo Aristide quien desde el púlpito instó al pueblo a protestar contra todo lo que fuere americano y, en cambio hoy le vemos pidiendo la colaboración oficial del gobierno que él tanto aborrece? **Cómo quedarme callado** si desde hace años veo todas las jugarretas que se hacen en torno a Cuba? **¿Cómo quedarme callado** si quienes han sido vilmente asesinados son cubanos como yo?

BASTA YA, sí BASTA YA de escuchar declaraciones sin acción. BASTA ya de ofrecer tantos homenajes a líderes que nada hacen. BASTA YA de esta desunión que data de 35 años y que el único que obtiene ventaja de ella es el chacal genocida. El momento requiere la unión de todos los cubanos, esa unión que tanto se ha proclamado pero que en verdad no se ha logrado. Todos debemos estar unidos bajo un solo estandarte, bajo un solo liderazgo: **CUBA.**

Es necesario que el exilio coja vergüenza; hace falta que la formación de un Gobierno en el exilio, donde estén representados los valientes que dentro del monstruo luchan a diario y los que aquí mantienen viva la esperanza en el regreso. Es necesario que el pueblo diga presente en este gran momento.

CUBA, nuestra patria, no merece la suerte que está corriendo, por ello pedimos a los delegados de la ONU y de la OEA; al Presidente Bill Clinton; a los Gobernadores, Senadores, Representantes, Alcaldes, apoyen con valentía y sinceridad un verdadero embargo y si es necesario una ocupación en la isla como medio de sacar para siempre al tirano.

Que esta masacre ocurrida en el puerto habanero, sirva de ejemplo al mundo entero del horror que ha venido padeciendo el pueblo cubano durante estos 35 años.

APATIA, MIEDO, COMPROMISOS es lo que se cierne sobre el problema cubano. Es hora ya que nos quitemos la careta. **SE ESTA CON CUBA O CONTRA CUBA.**

NOTICIAS DE ELIZABETH

Informe de la Junta Patriótica Cubana

Manteniendo el continuado insoslayable esfuerzo de cooperar en área tan vital como lo son las finanzas de nuestra Dirección Nacional, hemos logrado desde la pasada Asamblea las siguientes aportaciones económicas:

1) Rifa de la Dirección Nacional ..... $1,300.00.

2) Maraton Hogar de Tránsito de los Refugiados Cubanos .... $50.00.

3) Colecta para los Hermanos al Rescate en la Cena Martiana ...$1,000.00.

4) Libro Programa Cena Martiana de la Dirección Nacional ...... $100.00.

5) Recaudación por Cuota Patriótica Voluntaria, a cargo de nuestra Secretaría de Finanzas, que trimestralmente se envía íntegra a la Dirección Nacional, publicándose en presencia, como sigue:

Trimetre de julio 1° a Sept. 30, 1993 ...... $501.00.

Trimestre de Ocubre 1° a Dic. 31, 1993 .$503.00.

Trimestre de enero a marzo 31, 1994 ...... $500.00.

Trimestre de abril 1° a junio 30, 1994 $6,741.00(#)

(#) Este cheque de $6,741.00 de este último trimestre lo entregaremos al concluir el informe, con los Delegados presentes de nuestra Regional.

Total de la Cuota Patriótica durante el año, $8,245.00.

Todo lo anterior, alcanza un total de aportación económica por el año transcurrido, de la Regional N.J. Zona Sur de la JPC, (Elizabeth) $10,695.00.

La aportación por Cuota Patriótica durante el año, se distribuye como sigue:

Contribuciones Personales:

Camilo Fernández	$500.00
Favio Varona	190.00
David Domínguez	180.00
José Luis Fernández	150.00
Rolando Domínguez	120.00
Heliben Hernández	120.00
Rufino Alvarez ...	105.00
Mario Arencibia	65.00
Armando Díaz	60.00
Salvador Varona	35.00
Felisa Alvarez	30.00
Joana M. Valdesuso	30.00
Roberto Prado	30.00
Fdo. Rodríguez	30.00
Hilda Espelera	25.00
Rafael Ferrer Luque	24.00
Vicente Rodríguez	24.00
Enrique Padrón ...	21.00
Guillermo Pérez ...	20.00
Jos. R. Rodríguez	11.00
Ramón Pérez Puerto	10.00
Carlos Dufflar	10.00
Luis Herrera	10.00
Total	$1,800.00

Contribuciones de Instituciones:

Asoc. Pro-Cuba	$5,000.00
Regional N.J. Zona Sur J.P.C.	1,000.00
Partido Revolucionario Cubano	220.00
Logia Esperanza	150.00
Logia P. Figueredo	50.00
Sacerdotisas de Elizabeth #162	25.00
Total	$6,445.00
Total Cuota Patriótica de Personas e Instituciones	$8,245.00

Concluimos así nuestro informe. Ha sido un largo año de trabajos y esfuerzos en el que hemos tratado de cumplir con nuestro deber "sencilla y llanamente", como sentenciara el Apóstol. Ha sido un año muy frío allá en Elizabeth, lleno de ilusiones y esperanzas de que ya pronto nuestra patria sea libre.

JUNTA PATRIOTA CUBANA, REGIONAL DE ELIZABETH, N.J., ZONA SUR

Camilo Fernández
Presidente

Pedro Martínez
Secretario

Carlos Dufflar
Tesorero

Coronación Reina Desfile Dominicano de New Jersey

Paterson.-La fiesta de elección y coronación de la Reina del Desfile Dominicano del Estado Jardín, será el sábado 13 de agosto a partir de las 8 PM en los salones de "Fiesta", Ruta 17 Sur.

La Exposición de Arte Dominicano se abrirá ese día a las 2 PM en el Museo de Paterson.

El "Festival de la Voz" se realizará el 27 de agosto por la noche en el Club Dominicano del 203 Market Street. El banquete de gala se hará en la noche del 9 de septiembre en "Fiesta".

El Desfile Dominicano de Nueva Jersey se realizará el domingo 11 de septiembre por Park Ave., terminando en el Parque "Roberto Clemente".

Para detalles llamar a Hugo Guzmán, presidente, al (201) 684-2068.

Parada Niño Cristiano

La Parada del Niño Cristiano de Nueva Jersey cordialmente invita a toda la comunidad cristiana y la comunidad en general a su décimoquinta parada anual a celebrarse en la ciudad de Jersey City el día sábado 27 de agosto de 1994 a las 12:00 p.m.

Comenzando en el Parque de la Nueva (9th Street) al cruzar St. Frances Hospital, desfilando por la Avenida Jersey Avenue, cruzando Montgomery Street, continuando el desfile por la calle Grove Street hasta llegar al City Hall Plaza (alcaldía).

Por este medio quere-mos invitarle a que se una a nosotros en la gran celebración a llevarse a cabo con un gran culto dedicado a Nuestro Señor y Salvador Jesucristo. Con una ceremonia donde estarán dando lectura a la proclama dada por la Gobernadora de New Jersey y algunos alcaldes de algunas ciudades de nuestro Estado, proclamando así: "La Semana del Niño Cristiano del Estado de Nueva Jersey", a llevarse a cabo frente a la alcaldía de Jersey City.

También estarán presentes distinguidos líderes del Gobierno, Federal y Estatal.

El templete estará localizado en el City Hall Plaza de Jersey City.

Las organizaciones cristianas y empresas cristianas que deseen participar en el desfile, aún pueden comunicarse con el Rev. José C. López llamando a los siguientes teléfonos: Fax 201-866-7497, Oficina 201-432-0250, 201-348-6812.

Actividades de Pro-Cuba

Domingo 16 de octubre de 1994 (2:00 p.m.)

Una velada cultural de extraordinario relieve será ofrecida por el Círculo de Cultura Panamericano, en la Asociación Pro-Cuba, que se titulará: "La Cuba de la Rosa Blanca - La Prensa, la Educación y la Cultura en la Cuba Republicana". Los disertantes lo serán los profesores, doctor Antonio Acosta, Presidente del Colegio Nacional de Periodistas NY/NJ; doctor José López-Isa, Presidente del Bergen Community College New Jersey; y el doctor Elio Alba Buffill, Secretario Ejecutivo del Círculo de Cultura Panamericano. Será un histórico evento cultural.

* * *

JUNTA PATRIOTA CUBANA - REGIONAL NUEVA JERSEY ZONA SUR

La Regional Nueva Jersey Zona Sur de la JPC, con sede en Elizabeth, acordó celebrar la toma de posesión de la Junta Directiva electa para el año 1994-1995, en la conmemoración de la fecha histórica del "Grito de Yara", el 10 de Octubre de 1868. El gran acto patriótico se llevará a cabo en el local de la Asociación Pro-Cuba, el domingo 9 de octubre próximo, a partir de la 1 PM. Habrá un programa artístico alegórico y la participación de destacados líderes del exilio, con importantes pronunciamientos.

El resumen del acto estará a cargo del doctor Roberto Rodríguez Aragón, Presidente de la Dirección Nacional de la JPC. Se servirá un delicioso almuerzo criollo y la donación es de sólo $15.00 por persona. Los tickets podrán adquirirse por medio de las instituciones locales del área, o a los teléfonos (908) 352-1074 ó 352-9850.



Junta Patriótica Cubana

ELIZABETH.-Preparando los eventos para participar de la próxima Convención

La Comunidad en Gráficas



Bautizada Yimara

El Reverendo Adolfo ofició la ceremonia de bautizo de la linda niña Yimara Isel, en la Iglesia de la Sagrda Familia. Aquí vemos a Yimara con sus padres Alejo y Yhonira Bosque y los Padrinos, Luis Marrero y Rita Bosque. ¡Felicidades! *(Texto y foto Kiki.)*



Un añito de Alia García

La linda Alia García cumplió un año de edad que le fue celebrado alegremente por sus padres Carlos y Arahila y sus abuelos Fermín y Teresa García, compartiendo con familiares y amigos la feliz ocasión. ¡Muchos besos, linda Alia! *(Texto y foto Kiki Barrueco.)*



Recuerdo a Conchita Espín

En memoria de la recién fallecida periodista Conchita Espín, se celebró en Union City una ceremonia de la que participaron su hija, familiares, compañeros y amigos. En paz descanse la que fuera destacada actriz y escritora. *Texto y foto Kiki Barrueco.)*



Parada Dominicana

BRONX.-Se celebró con éxito el Desfile Dominicano de El Bronx. En la foto, líderes quisqueyanos, el Cónsul doctor José Quezada, gobernantes. *(Foto Rafael Herrera.)*



Luis Rodríguez del Corral

Una de las Universidades más exclusivas de Estados Unidos, Harvard University, en Boston, ha aceptado como alumno de la Facultad de Administración de Negocios, al joven estudiante Luis Rodríguez del Corral, hijo de Sonia Zaldivar del Corral y nieto de Víctor y Eloina del Corral, los propietarios de los famosos restaurantes Victor's Café en Nueva York y Miami. Harvard sólo recibe en sus aulas, a aquellos alumnos que gozan de un alto expediente académico, y que prueba con sus créditos, una profunda vocación al estudio y la cultura. Luisito—como le dicen sus familiares y amigos en el tono cariñoso—encaja precisamente, dentro de las exigencias intelectuales de Harvard, una de las Universidades con mayor rating universitario en el mundo, comparado al nivel de Orford en Londres y La Sorbona de París. Luisito Rodríguez del Corral estudiará Administración de Negocios, porque eso traza líneas con su futuro, como el heredero señalado para conducir los negocios de la familia Del Corral.



Diploma para Kenneth

El simpático Kenneth Fee, con birrete y diploma, el día de su feliz graduación. Kenneth es hijo de los estimados esposos Leonardo y Maritza Fee. *(Foto y texto Kiki Barrueco.)*



Agustín se gradúa

Agustín González, Jr., muestra orgulloso el Diploma de su primera graduación, en que recibió los besos de su madre Carmen Ortiz. *(Texto y foto Kiki Barrueco.)*

LA TRIBUNA felicita a las Comunidades de Bolivia y Ecuador por su Independencia y a los Dominicanos por la Restauración de su Patria



Premio a "La Tribuna"

NEW YORK.-Nuestro director Lionel Rodríguez recibe sonriente (a la izquierda) placa concedida por el Desfile Dominicano de Nueva York, entregada por Felipe Febles, presidente del evento, el periodista Rafael Herrera, Emilio Rubio y Augusto Escluza, de Ría-Envia. *(Foto Carlos Matta.)*

Presidente Clinton en Jersey City: "No dejen que los desinformadores los despojen del Seguro Médico..."

Texto y fotos por Lionel Rodríguez

Jersey City. Centenares de personas de todas las edades, condiciones físicas y grupos étnicos fueron al Liberty State Park, a la vista de la Estatua de la Libertad, para escuchar al Presidente Bill Clinton defender la necesidad de que todos tengan el Seguro Médico que hasta ahora ningún gobierno ha conseguido.

Numerosos grupos de Nueva York, Passaic y [illegible] Reforma [illegible] exceso [illegible] que hay [illegible] Presidente [illegible] B. L. [illegible] que [illegible] golpear [illegible] que [illegible] sidencia que lo acompañaba. Clinton desafió a sus oponentes.

"Ustedes solo me critican, son incapaces de proponer algo bueno... díganme por qué se oponen a que el pueblo tenga el Seguro Médico total que yo quiero darles y que ningún gobierno anterior ha podido dar". Clinton se dirigió a la multitud y les advirtió: "Necesitamos el Seguro Médico para todos ahora, no dejen que esa gente con su campaña de desinformación [illegible] oportunidad [illegible] que no vamos a socializar la Medicina. [illegible] asegurar que [illegible] de hacer [illegible] asegurar que cada uno de nuestros ciudadanos tenga [illegible] asegurarlo [illegible] pierde el trabajo [illegible] en Nueva Jersey un millón de personas carecen de seguro médico. Decenas de millones más en el país no pueden enfrentar el alto costo médico.

Numerosas familias se presentaron para expresar testimonios de cómo el enorme costo de los servicios médicos, medicinas, etc. ha destruido su economía, sus sueños y hasta sus vidas. El Congresista Roberto Menéndez hizo la presentación en Liberty State Park.

Escenas en Liberty State Park durante la presencia del Presidente de los Estados Unidos

Seguro Médico para todos ahora y para siempre pide el Presidente Bill Clinton

Presidente Bill Clinton saluda a la multitud. Se desprendió de su chaqueta para mezclarse con el público. Detrás, el Congresista Menéndez, quien presentó al Primer Mandatario. Una batería de fotógrafos capta la escena con Nueva York de fondo.

Menéndez pide mantener servicio salud local

Jersey City. [illegible] Menéndez [illegible] salud real y sustantiva que asegure [illegible] ciudadanos [illegible] de las [illegible] propuesta [illegible] para cuidado de salud.

Para subrayar su compromiso con sus constituyentes urbanos, Menéndez llevó a cabo una rueda de prensa en el Family Health Center, un centro que provee servicios a residentes de pocos ingresos en Jersey City.

"Cualquier propuesta de ley para el cuidado de salud debe requerir que [illegible] se contraten con los proveedores de cuidado médico [illegible] Menéndez [illegible] propuesta [illegible] Nueva York [illegible] cuidado [illegible] Menéndez. "No podemos tener una carga de pacientes enfermos de áreas urbanas viajando a clínicas médicas en los suburbios".

El Congresista ha introducido la resolución Sentido del Congreso (Sense of Congress), urgiendo a los miembros del Congreso [illegible] sible el cuidado de salud a los 43 millones de americanos [illegible] hasta que [illegible] Jonathan M. Metsch, Dr. P.H., presidente del Jersey City Medical Center, alabó los esfuerzos del Congresista:

"Nosotros reconocemos el trabajo sobresaliente del Congresista Menéndez al apoyar la legislación para el cuidado de salud a nivel nacional y local, como esta resolución en particular que destacará el papel de los centros de salud regionales dentro de la reforma de cuidado de salud que está pendiente. [illegible] comunitarios es esencial para proveer servicios médicos a poblaciones con pocos servicios. Esto se hace más significativo cuando estas gentes buscan un cuidado [illegible] su primera entrada al sistema de cuidado de salud".

Diversos grupos que se oponen a la reforma del sistema de salud expresaron su protesta.

La Tribuna

[redacted] Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

JUVENTUD EJEMPLAR El joven Carlos Alberto Yannuzzi, cubano, hijo de destacado colega C. Alberto Yannuzzi, escritor y periodista, acaba de ganar el [illegible] de la Academia de Televisión Artes [illegible] por [illegible] [illegible] de los [illegible] Perito Yannuzzi [illegible] para la patria [illegible] ... deseamos afectuosamente.

ASAMBLEA DE LA FEDERACION DE MASONES: Para los días 3, 4 y 5 de septiembre próximo, se celebrara en estos valles de Nueva Jersey la Asamblea anual de la Federación de Masones Cubanos Exiliados. Habrá elecciones para renovar la directiva 1994-1996. Se espera gran concurrencia de masones del área y de otras delegaciones. Al clausurar el evento se celebrara una comida fraternal. Felicidades a los hermanos todos y para cualquier información llamar a hermano Ramón Pérez Puerto, presidente de la Regional al (908) 353-3699.

LA SEÑORA GLADYS SESTO: La joven señora Gladys Sesto, encargada de mantenimiento del hospital Beth Israel de Newark, donde estuve recluido con motivo de un infarto ocurrido en el pasado mes de diciembre, quiero saludarla a través de esta columna de LA TRIBUNA. Hay atenciones, sentimientos humanos que no pueden olvidarse y esta muchacha me atendió con especial cuidado en mis alimentos mientras estuve recluido en ese hospital. Para Gladys, que muchas veces al terminar trabajo ibas a verme en mi cuarto de enfermo, te recuerdo [illegible] al Supremo Hacedor te de mucha salud [illegible] en compañía de los tuyos. Te recuerdo, buena amiga, y ojalá pueda saludarte personalmente, pero que no sea por dolencia, así Dios ha de quererlo. Salud.

EN EL HOGAR DE CAMILO FERNANDEZ. El pasado día 10 de junio y en la residencia del querido amigo y compatriota Camilo Fernández, presidente de Pro-Cuba y la Junta Patriótica Cubana, hubimos de pasar horas muy amenas y agradables en compañía de Camilo, María Julia, hijas, y casi todos los miembros que pertenecemos a la Directiva. Hubo una pequeña sesión de la Asociación, y desde que llegamos fuimos obsequiados con todas clases de atenciones, cantos afectivos, ricas alimenticias, finos pasteles, golosinas, comida la que quisimos, refrescos, y al final una gran [illegible] pensamiento en Cuba [illegible].

NUESTRO VENERABLE MAESTRO: [illegible] y activo hermano Heribert Hernández, Venerable Maestro de la Logia Esperanza de los valles de Passaic, estuvo de cumpleaños recientemente [illegible] en compañía de su dulce esposa [illegible] bien dice [illegible] tengamos la inmensa satisfacción [illegible] en nuestras vidas el advenimiento de una Cuba libre. Felicidades, hermano.

OTRO DESTACADO HERMANO DE DIAS: Y también estuvo de cumpleaños el pasado día 5 de julio el querido y destacado hermano Armando Díaz, Primer Vigilante de nuestra Logia Esperanza. Muy feliz la pasó en compañía de Fela, su dulce esposa, y muy bien acompañado, pues anduvo de excursión por el Casino Atlantic City donde lo acompañaron numerosos hermanos y amigos del área. Y yo muy sentido al no haber podido acompañarlos como hubieran sido mis deseos. Espero en la próxima poder acompañarlos, se acercan eventos para nuestros hermanos de Logias en estas áreas.

LA SEÑORA PILAR CERUTO DE HARRISON. Para esta distinguida y apreciada señora, Comisionada del Municipio de Harrison, funcionaria competente, nuestra felicitación y saludo. Ella también cumplió años y también está de duelo pues perdió hace muy poco a su cuñado Mario Sanchez, en este Estado. Reciba nuestro pésame [illegible] saludo de sus amigos, mi esposa y yo.

MERCEDES SANCHEZ ACOSTA. Desde Miami me llegan noticias de esta gran dama toda sensibilidad, poetisa, escritora, autora de varias obras. Queremos enviarle un profundo saludo, de alma a alma, como diría ella. Ojalá pudiéramos algún día visitarla y acompañarla y charlar con esta buena amiga y culta colega. Usted, Mercedes, no está sola, la acompaña su musa, su pensamiento proyectado al infinito, y su inspiración siempre bullendo en su ser. Reciba nuestro corazón y amistad, profundo de mi esposa y el mío.

LA MUERTE DE ANGEL DE LA ROSA (FIRO) EN HARRISON: Con profundo pesar recibimos la noticia del deceso de este buen amigo que a temprana edad se ha ido repentinamente. Sus numerosos amigos lamentan esta pérdida de un buen cubano [illegible] de la Rosa [illegible] condolencia.

HA MUERTO CONCHITA ESPIN: Conocí a Conchita Espín hace [illegible] estaba su [illegible] de esta áreas [illegible] ACCION MASONICA como órgano oficial de la Federación de Masones Cubanos Cuba Primero. Al [illegible] en principio con [illegible] publicar Acción Masónica como suplemento en Aplausos. Luego, a poco tiempo, Acción Masónica salía sola como periódico de los masones. El Venerable Hermano Orestes Alvarez, ex presidente de la Federación, fue su director dinámico. Yo fui uno de Consejo de Dirección, pero también seguí colaborando en el periódico de Conchita Espín, por algún tiempo. Ahora Conchita Espín ha muerto y yo la recuerdo. La recuerdo como una gran periodista y magnífica artista de teatro, en la que tuve el placer de admirarla en algunas de sus actuaciones en Nueva York. Quiero expresar nuestra condolencia a sus familiares, sus hijos, Betty, Rosa María y Miguel. Descanse en paz Conchita Espín que tanto se distinguió en las artes y en su profesión. Así lo sentimos, nuestra Federación de Masones Cubanos, Cuba Primero y todos los masones que la conocimos.

ARTE y ESPECTACULO

Por Estela Pérez

Premian reporteros del Canal 47

New York WNJ TV (Canal 47) anuncia que Prensa Asociada (AP) Capítulo de Nueva Jersey otorgó la mención de honor al Canal 47 por la serie noticiosa "Desde A Ese niño" realizada por la reportera Isolda Peguero y producida por Ernesto Ochoa.

Dicha serie investiga e informa sobre casos de pedofilia y [illegible]

A [illegible] Hispanos [illegible] serie noticiosa [illegible] Vientos y Marea [illegible] premio [illegible] Martínez Márquez realizada por el reportero Adan Villafañe. Este premio fue anunciado en la Convención Nacional de Periodistas Hispanos en Atlanta a finales del mes de julio.

Contra Vientos y Marea es la odisea que confrontan miles de personas cubanas, haitianas, dominicanas que arriesgan sus vidas para huir de sus países actuales [illegible]

WNJU [illegible] Newark [illegible] York, Nueva Jersey, Connecticut.



ANGEL VILLAFAÑA, puertorriqueño, premiado por su serie sobre los balseros haitianos, dominicanos y cubanos.



María Elena Salinas en Radio

La periodista MARIA ELENA SALINAS [illegible] programa de radio [illegible] EN PERSPECTIVA.

EN PERSPECTIVA [illegible] la cadena CRC [illegible] dos de duración y se transmitirán en forma rotativa de lunes a viernes.

EN PERSPECTIVA brindará al oyente la interpretación personal de la veterana periodista de noticiero Univisión sobre los temas más importantes que forman las noticias. MARIA ELENA SALINAS analizará cómo estas noticias afectarán las vidas de la comunidad hispana de este país.

"Estoy muy contenta de poder regresar a la radio porque [illegible] programas [illegible] entretenidos y harán pensar a la gente", concluyó Salinas.

EN PERSPECTIVA es una producción de MAGIKCITY COMMUNICATIONS INC.

Para más información favor contactar a Betty Del Río (305) 538-9074.

Teatro Rodante Puertorriqueño



Newark. La Casa de Don Pedro tiene el honor de invitarles a presenciar una obra presentada por el Teatro Rodante Puertorriqueño este jueves [illegible] de agosto de 1994 a las 6:00 de la tarde. La obra tendrá lugar en el parque Branch Brook junto a la sección de los Leones en la ciudad de Newark, Nueva Jersey. La presentación es gratuita, en español y apta para todo el público.

La obra "LAS ONDAS DE LA CATRINA" es una fábula que contiene música. Su reparto es el siguiente: Ivonne Carol, Tony Chiroldes, Maryam Cruz, Oscar de la Fe Colón, Sandra Rodríguez y Jorge Oliver. La obra es producida por Miryam Colón de Valle y dirigida por Jorge Huerta.

El Teatro Rodante Puertorriqueño comienza su gira anual de verano [illegible] agosto. La Casa de Don Pedro, en reconocimiento a este aniversario, [illegible] a ustedes este grupo de teatro, que ofrece obras de actores hispanos que captan las vivencias de nuestros antepasados.

Para más información llame al teléfono (201) 485-7933 (persona contacto Jeannette Ramos).



ISOLDA PEGUERO, dominicana, premiada por su serie sobre los niños víctimas de abusos sexuales.



Los Hermanos Moreno

Willie y Nelson Moreno, artistas exclusivos de Combo Records y el International Latin Showcase. (212) 247-8199

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO



NO SIRVEN PARA NADA

[illegible] televidentes son personas viejas, porque los jóvenes [illegible] ven las noticias en español sino en inglés, y por lo [illegible] se merecen que también se les dé, además [illegible] de sangre, noticias buenas que son mu[illegible] [illegible]



En esta foto vemos de izquierda a derecha al actor y escritor [illegible] René Muñoz, Omar [illegible] otro destacado actor mexicano y la pequeñita Verónica Castro, que todavía están sintiendo que en Miami le destrozaron a mandarriazos la estrella que tenía en la calle 8. Ahora a Verónica le dicen "la estrella destrozada", por lo que se ve en Miami no tiene Verónica simpatizadores.

[illegible] Unidos [illegible] las que les dan la gana y no lo que interesa al público. Por eso, por la importancia extrema de esta carta, y porque habla por sí sola, la reproducimos fotogramente. Dice así:

[illegible] Canal 51 y a Carlos Barba [illegible]

[illegible] la prensa para matar a un chivo (después que un juez de Miami autorizó el sacrificio de animales), para que [illegible] Beach [illegible] Miami [illegible] Hispana. Quizás sea porque, para los canales [illegible] de esta comunidad.

* * *

TRES NOTAS

Tongo ele[illegible] provocaba tumultos con presentaciones en el "Salón Verde" [illegible] "Mujer todo [illegible] sensualidad", se convirtió en pro[illegible] Tropicana de La Habana, Cuba, para hacer posteriores presentaciones en Brasil, Argentina, Venezuela y [illegible]

Aquí lo tenemos. Son ellos los más que populares hermanos [illegible] integrantes del dúo "Pimpinela", que han paseado su nombre y su arte por todo el mundo. Estos dos hermanos siguen cosechando éxitos donde quiera que se presenten. En Miami son ídolos.

para poder triunfar en la vida. Yo empecé a los 13 años de edad en una película al lado de mi hermano Germán [illegible] de Melodías" dejé crecer mis cejas y por feo me llamé la atención, pero más que nada por loco. Yo admiro mucho a los comediantes y naturalmente, jefes ha sido Charles Chaplin.

* * *

CUATRO NOTAS

[illegible] comercial que tuvo la [illegible] Marina [illegible] Tania [illegible]

* * *

LA PRIMERA MUJER

[illegible]

* * *

LAS PESTAÑAS POSTIZAS

[illegible]

* * *

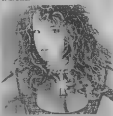
CIFRA RECORD DE PELÍCULAS

El lugar donde más películas se producen en el mundo es la ciudad de Bombay, en la India. Allí, en 1979, se produjo la cifra record de 714 películas, algunas de las cuales duraban hasta cinco horas [illegible] las películas hindúes. Cómo cambia el mundo.

* * *

UNA HOJITA PARA LA CARLÉS

[illegible] Maggie Carlés, que hasta hace poco estaba [illegible] una hojita en el paseo de las huellas en Hialeah, y sin embargo, a muchos artistas anticomunistas que viven aquí desde hace muchos años, no le han puesto, ni siquiera un retoñito. Eso ha levantado un mar de protesta de parte de los artistas.



[illegible] Ahora **también incursiona en la producción y expone el fruto** de este esfuerzo [illegible] un disco excepcional donde [illegible] los momentos más importantes de su vida [illegible] que nos estamos refiriendo a la linda [illegible] Idoma [illegible] es una fiel [illegible]

Gráficas de la Comunidad



Clinton y los hispanos

MIAMI. El Presidente Bill Clinton habló sobre los hispanos de Estados Unidos ante la Convención Nacional de la organización "La Raza" se reunió con los líderes del área, condenó lo que calificó "bárbaro ataque del régimen cubano contra un barco indefenso", advirtió que gran parte de los hispanos carecen de seguros médicos en Estados Unidos y se refirió a la "Cumbre de las Américas" que va a celebrarse a fines de año. Clinton dijo: "No le hagan caso a los adversarios. Lo cierto es que se ha nombrado más hispanos a la administración que cualquier otro gobierno anterior. He designado al general Ed Baca el primer hispano Jefe de la Guardia Nacional en la historia de nuestro gran país". *Foto White House*

NUEVO PROGRAMA SUPER KQ

Super KQ 620 AM presenta diariamente de lunes a viernes de 6 AM a 10 AM el programa "Super KQ Carlos Cabrera y Compañía" con noticias, comentarios, deportes, el tiempo, tráfico, notas de las comunidades, llamadas del público. El programa es conducido por Carlos Cabrera y participan entre otros José Enrique Girona, Renato Morffi, Carolina Cadillo y Lionel Rodríguez.

Cubanos con Clayton Powell

New Jersey. Se ha [illegible] en el estado de New Jersey [illegible] Cubanos por Adam Clayton Powell para el Congreso.

En carta a La Tribuna dicen que su objetivo es derrotar políticamente a [illegible] en los Estados Unidos, derrotando a los aliados del criminal dictador entre ellos el Congresista Charles Rangel en las elecciones primarias de septiembre.

El Comité [illegible] residentes [illegible] congresional [illegible] agosto [illegible] Clayton Powell.

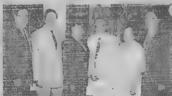
Para [illegible] ayuda en la campaña [illegible] a favor de Clayton Powell [illegible] Congreso [illegible] Comité [illegible] P. Box [illegible] N.J. [illegible] o al teléfono 201 866-1470

Miami. Jorge Mas Canosa, presidente [illegible] Fundación Nacional Cubano Americana habló por radio en Miami [illegible] anunció su apoyo al joven abogado Adam Clayton Powell



Goya y Carolina Herrera

NEW YORK. Durante la fiesta de gala por el 25 aniversario del Teatro Repertorio Español se entregaron sendos premios a la diseñadora Carolina Herrera y a la empresa GOYA Foods, ocasión en que vemos desde izquierda a Gilberto Zaldívar Director de RE, Carolina Herrera, Andy Unanue, Director de GOYA y Rafael Toro, Director de RP *(Foto Darío A. Acosta.)*



Goya premia ejecutivo

SECAUCUS. La empresa GOYA Foods hizo reconocimiento a su Ejecutivo de Ventas, Jesús Maturana (al centro con su esposa Inés) al acogerse al retiro después de 35 años de labor. Con ellos, desde izquierda, los altos dirigentes de GOYA Robert Unanue, Joseph A. Unanue, presidente; Ana Unanue, Andy Unanue Director de Ventas. *(Foto Goya.)*

FRATERNALES

Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ

XXII ASAMBLEA ANUAL FEDERACION DE MASONES: Hemos recibido de los Hermanos Ramón Pérez, Presidente de la Regional Norte y Fausto Castro, Secretario el siguiente comunicado de prensa: La Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" celebrará su XXII Asamblea Anual y VII de la unificación los días 3, 4 y 5 de septiembre del presente año en Union City, Nueva Jersey. Se reunirán los delegados de las Logias Constituyentes a trabajar por Cuba y su libertad, y para celebrar las elecciones reglamentarias durante el bienio 1994-1996.

La cena clausura de la asamblea general y toma de posesión de la nueva directiva se celebrará el domingo 4 de septiembre a las 8 p.m. en los salones del Club "Hijos de Fomento" situado en el 522 de la 32 calle en Union City.

La Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" invita a todas las Instituciones hermanas a compartir este acto de gran significación patriótica.

LOGIA "SACERDOTISAS": La Logia Sacerdotisas de Elizabeth No. 162 de la Orden Caballero de la Luz, habrá de efectuar su comida aniversario número 17 el domingo de septiembre a las 2 p.m. en el restaurant Scorpio en la carretera y en Elizabeth. Precio $20.00. Los interesados llamar a la Hermana María Yanes (908) 355-6492.

SUPREMA CONVENCION: La Orden Caballero de la Luz, habrá de efectuar su suprema convención los días 29 y 30 de octubre en los valles de Nueva Jersey donde estarán representadas las Logias Constituyentes de la Gran Logia del Norte, Gran Logia de Illinois, Gran Logia de la Florida y Gran Logia de California. Esta nota ha sido facilitada por el Hno. Juan Yanes, Supremo Luminar de la Gran Logia del Norte.

LOGIAS DE SANTIAGO DE CUBA. En Santiago de Cuba existen 10 Logias Masónicas: Fraternidad No. 1 (1857), Prudencia No. 2 (1857), "San Andrés No. 3" (1859) que constituyeron la Primera Gran Logia de Colón (1859), Humanidad (1878), Obreros (1914), Oriente (1915), Santiago de Cuba (1917), André Puente de F. Cancio (1921), Armonía (1928), Libertad (1932). La Orden de Caballeros de la Luz incorporada había las Logias José María Heredia y Lawton Lorraine. La Orden Caballero de la Luz de la República de Cuba, la Logia José Maceo. La Orden de Oddfellows Independientes, las Logias "Oriente No. 2" y "Rafael Arrue", la Orden Oddfellows Unidos, recordamos las Logias José Martí, Hermanos de la Fe y otra que no recordamos.

GRAN LOGIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA: En 193 en la ciudad de Nueva York, un grupo de Hermanos Masones de España y Latinoamérica, ante la necesidad de una Masonería en la Lengua Española funda la Gran Logia de la Lengua Española en los Estados Unidos de Norteamérica habiendo sido su Primer Gran Maestro el Ilustre Hermano Fernando B. Aparicio (1931-32). La Orden se extendió a las distintas ciudades de Estados Unidos, habiendo ejercido el cargo de Gran Maestro los Ilustres Hermanos: Natividad Salazar (1933), Pedro Martín (1934), Carlos Figarola (1935), Carlos Bermejo (1936), Domingo Vila (1937), Florencio Pino (1938-39), José M. Santiago (1940), Juan A. Rivera (1941-42-43), Juan Noriega (1944), Luis Herrera (1945), José Sánchez (1946), Florencio Pino (1947-48), Juan Noriega (1949), Segundo Fernández (1950), Juan A. Rivera (1951), Julio Llanero (1952), Pedro Martín (1953-54-55), Carlos Vilarta (1957-58-59-60), Pedro Martín (1960-61-62), Guillermo Loaiza (1962-63-64), Wilfredo Quintero (1964-65-66), Carlos Avelares (1966-67-68), Félix San Antonio (1968-69-70-71), Pablo Ramos (197, 72-73), Francisco Calzadilla (1973-74-75), Cándido Carballo (1975-76-77-78-79-80-81), Humberto Murai (198, 83-92-93-94), Noel Rodríguez (1983-84-85-86-87), Luciano López (1987-88), Eliot Blanco (1988-89-90-91), Juan Montalvo (1991-92). Su actual Gran Maestro el Ilustre Hermano Humberto Mura.

HNO HECTOR M. LEMAGNE. En la edición de Diario Las Américas de fecha 2 de agosto en la página 4 aparece un artículo firmado por nuestro hermano Héctor M. Lemagne, Primer Vigilante de la Benemérita Logia "Miguel Teurbe Tolon" "Fidel Castro ha creado un monstruo más grande que su mismo". Recomendamos su lectura por lo interesante y al mismo tiempo felicitamos al Hno. Lemagne.

VIAJE A ATLANTIC CITY. El domingo 3 de julio la Logia "Esperanza" de los Valles de Passaic efectuó un viaje a Atlantic City el cual resultó un total éxito. El ómnibus estuvo completo y el tiempo los acompañó en su recorrido. Felicitamos a los Hermanos de la Comisión Armando Díaz y Bory González así como al Venerable Maestro el Hno. Helibert Hernández. Los Hermanos, familiares y amigos han quedado complacidos por este viaje de confraternidad.

\- • -

A los Hermanos Masones, Caballero de la Luz, Oddfellows, les rogamos nos ayuden a mantener esta columna enviándonos noticias y fotos.

JOSE DOMINGUEZ
16 Wilson Avenue
Kearny, N.J. 07032

Vence plazo Tarjetas

Antes del 20 de septiembre de 1994, todas las tarjetas de residencia viejas, aquellas expedidas antes de 1978, tienen que ser reemplazadas. La nueva tarjeta tiene la huella digital, firma y fotografía así como el nombre y los datos biográficos del individuo. Los inmigrantes que hubieran completado las aplicaciones para las nuevas tarjetas bajo el programa de substitución anterior no necesitan aplicar de nuevo. El Servicio de Inmigración ha dicho que procesará aplicaciones en el orden en que fueron recibidas.

Según muchos activistas de la comunidad, ahora es el mejor momento para considerar la ciudadanía. La aplicación para renovar la tarjeta de residencia cuesta $70, mientras que la aplicación por ciudadanía cuesta $90. "Si usted necesita una residencia nueva, quiere decir que ha estado aquí desde al menos 1978", dice Margie McHugh de la Coalición de Inmigración de Nueva York. "Y eso es más tiempo que los cinco años requeridos para ciudadanía. Si usted reúne los demás requisitos es aconsejable aplicar por ciudadanía en vez de substituir su tarjeta de residencia. Así no necesitará tarjetas, tendrá la oportunidad para votar y tendrá también todas las otras protecciones y ventajas que acompañan a la ciudadanía americana".

Con la nueva atención fijada en las tarjetas de residencia, activistas subrayan que la tarjeta de residencia no es el único documento que una persona puede mostrar para probar que está autorizada para trabajar. "A pesar de toda la atención dedicada a las tarjetas de residencia, los inmigrantes deben saber que hay otros documentos que pueden ser usados para demostrar que están autorizados para trabajar", dice Mae Lee de la Asociación China Progresista.

Si tiene preguntas sobre lo que se necesita para probar que está autorizado para trabajar o si necesita información sobre el programa para reemplazar la tarjeta de residencia o sobre ciudadanía, llame a la **Línea Informativa sobre Inmigración de Nueva York, al (718) 899-4000**, fuera de la ciudad de Nueva York **(800) 232-0212**. Si está autorizado para trabajar y piensa que fue discriminado en el trabajo, llame a la **Oficina del Consejero Especial, Departamento de Justicia, al (800) 255-7688**. Esta oficina tiene también un número para personas con problemas de audición **(800) 237-2515**.

"Los Pinos Nuevos" Sección Juvenil de los Ex-Presos Políticos Cubanos

Union City.-La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos alienta una sección juvenil que lleva el nombre de "Los Pinos Nuevos", alusión a la frase de José Martí en uno de sus discursos más conocidos.

Animados por Aniceto Cuesta, el grupo "Los Pinos Nuevos" está integrado por adolescentes y jóvenes cubanos que se esfuerzan por conservar las raíces de la Patria, su idioma, su Historia y al mismo tiempo, su futuro. Regularmente se reúnen en el local de la Unión, 4300 Bergenline Avenue y reciben, imparten o intercambian clases de Historia de Cuba, Español, Cívica. Ellos participan de todas las movilizaciones en contra del comunismo y dan su cooperación a diversas tareas. Una vez al año organizan una fiesta bailable para recoger algunos fondos. Ahora trabajan con el Pic-Nic Fraternal Anual que la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos celebrará el domingo 14 de agosto en el parque junto al río Hudson, bajo el puente Washington.

Algunos de estos jóvenes nacieron en Cuba y otros en Estados Unidos. Estudian y trabajan aquí. Es muy meritorio su esfuerzo por conservar o aprender el idioma español y las cosas cubanas.

"Los Pinos Nuevos" tiene como presidente a Francisco Guevara. Recientemente La Tribuna visitó el local de los ex presos y encontró a algunos de esos jóvenes. Luis Núñez es el mayor, tiene 30 años de edad, es ingeniero mecánico y profesor en Jersey City State College. Alejandro Leonard, 24, estudia Dibujo Gráfico, recientemente visitó los antiguos países comunistas de Eslovaquia, Eslovenia y Hungría y cuenta sus experiencias. Ism el Abreu y Ana Sotolongo son dos adolescentes que, de niños, ayudaron a fundar la institución. Dicen que para ellos es muy importante mantener el vínculo con la patria de sus mayores. Ana agrega: "Pensé que sabía la Historia de Cuba, pero al entrar a "Los Pinos Nuevos" me di cuenta de lo mucho que me faltaba por aprender".

Los muchachos se reúnen los jueves a las ocho de la noche. Las paredes tienen murales, libros, escritos, fotos, de los mártires de Cuba, de ayer, de hoy. La bandera de la estrella solitaria junto a un mapa de la isla y el busto de José Martí.

José A. Gutiérrez Solana, un ex preso político, les habló esta semana sobre "Dinamismo de la Democracia". El joven Edgar García Magán les hablará el jueves 11 de agosto sobre sus "experiencias de un balsero". El jueves 18 discutirán con Aniceto Cuesta el discurso de Martí "con todos y para el bien de todos". Quienes deseen ayudar a los "Pinos Nuevos" pueden llamar de noche al teléfono (201) 867-6211.

Alexander Leonard, izquierda, cuenta su viaje a los ex países socialistas. Luis Núñez, a la derecha, aporta sus experiencias como maestro en La Habana y profesor en Nueva Jersey.

Al centro, Aniceto Cuesta, "alma y motor" de "Los Pinos Nuevos" con *Ism el* Abreu y Ana Sotolongo, dos de los fundadores, ante el mural de los mártires por la democracia cubana.

"Los Pinos Nuevos"

UNION CITY.-La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos Zona NY-NJ alienta su sección juvenil "Los Pinos Nuevos", coordinada por Aniceto Cuesta y entre cuyos miembros están Paul McKinley, Ana Sotolongo, *Ism el* Abreu, Luis Núñez, Alexander Leonard. Ellos luchan por mantener el idioma, la historia y las raíces cubanas en los Estados Unidos. *(Foto Lionel.)*

PICNIC DE CONFRATERNIDAD

Los ex-presos regresamos al tradicional picnic; porque representa un alto en el camino para compartir entre hermanos con amigos y familiares, porque entre las maneras de reunir fondos para sufragar nuestros gastos y local es la más agradable.

LA UNION EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS

Te invita y necesita tu cooperación.

Día: Domingo, agosto 14, 1994
Hora: 10:00 a.m.
Lugar: Debajo del Puente George Washington

Donación: $8.00 (Incluye comida)

CLASIFICADOS

Se Vende

JUEGO de comedor de madera; mesa, 6 sillas y chinero, en buena condición, $250.00. 1 estante (wall unit) de madera, $40.

Llamar al:

(201) 617-1360 (día)
(201) 482-0791 (noche)
(201) 902-9189

Public Notice

There will be a meeting of the Board of Education of the Hudson County Area Vocational Technical School on Thursday, August 18, 1994 a the Board Offices, 8511 Tonnelle Avenue, North Bergen, New Jersey.

Caucus at 4:00 PM
Meeting immediately following Caucus

Agenda will include: Committee Reports, Communications, Payment of Bills, Personnel Matters and any other business that may come before the Board.

By Order of the Board
CARL FERRIGNO, Secretary

DEL EXILIO CUBANO

Por Gladys Campanería

Protesta ante la Misión Cubana

La JUNTA PATRIOTICA CUBANA de Nueva Jersey y Nueva York, respaldada por la O.C.U., ORGANIZACIONES CUBANAS UNIDAS, convocaron a una Demostración de protesta el día 26 de julio, fecha lúgubre y nefasta para todos los cubanos amantes de la Democracia y de la Libertad, frente a la Misión Cubana.

Con gran dolor y luto en nuestros corazones realizamos dicha protesta por el sanguinario acto cometido por el régimen comunista de La Habana, el cual provocó el naufragio del remolcador 13 de Marzo, en el que murieron 41 personas, entre ellos 30 niños y el resto de los sobrevivientes permanecen detenidos en las prisiones castristas.

En esta luctuosa demostración pudimos observar la bochornosa e indignante reacción, cínica, caótica y depnimente de esos llamados cubanos carentes de sentimientos que lo único que saben hacer en enlodar la moral y el prestigio de nuestra nación.

Obviamente que ellos presienten que algo anda mal, pero desconocen la intensidad y la gravedad de la situación en cuanto a la reacción mundial con respecto al acto genocida de Castro y sus delincuentes asesinos, los que a una orden del tirano asesinaron a desarmadas e indefensas criaturas, hombres y mujeres desesperados. ¡Madres que con sus pequeños hijos en brazos únicamente buscaban su libertad!

Mientras tanto en la Misión Cubana colocaron una bocina en la ventana con la estrepitosa música de quienes intentan callar a la verdad, bailando tras las ventanas, "chorreados de miedo" y haciendo repugnantes señas, pero bueno, el fracaso y la debilidad se demuestran de muchas formas, como lo hicieron ellos.

Y por cierto, que hablando de los cubanos malos e insensibles, también tenemos que hablar de los cubanos buenos, amantes de la paz y la libertad.

Aunque mi intención no es de crítica, es solamente una simple observación o un llamado a una parte de nuestro exilio; por lo tanto también estoy hablando de sentimientos patrios, de obligación; de apoyo, de estímulo, de conciencia y responsabilidad hacia un pueblo, que es nuestro pueblo, nuestra nación que está padeciendo y muriendo cada día.

Y digo esto porque estando en la demostración escuché varios comentarios sobre este mismo tema, y al fin alguien se me acercó y me hizo esta pregunta: ¿A dónde está el resto de los 100 cubanos que nos encontramos en esta protesta?

Esa es una buena pregunta, porque en realidad todos los cubanos queremos contemplar a nuestra isla libre y soberana, y volver a ella nuevamente para disfrutar de todo lo bueno que en un futuro tendría nuestra madre patria cubana.

Pero necesitamos del apoyo y la presencia de cada uno de nuestros hermanos, o sea, la cooperación de todos los cubanos.

"Quiero que comprendan que esto no es un simple problema político, sino una causa justa, humana y de conciencia."

También quiero mencionar ciertos problemas que no podemos dejar pasar más en las futuras demostraciones de apoyo o de protesta, y es que las autoridades policiacas no respetan nuestros permisos autorizados.

Nosotros los cubanos no estamos pidiendo limosna, sino que exigimos que nuestros derechos civiles, patrióticos y humanos sean respetados.

Sabemos lo que es la "ORDEN" y la "DISCIPLINA", porque venimos de un país civilizado. Somos ciudadanos que luchan por una causa justa y digna, muy lejos de ser una causa común, porque no somos ladrones, ni criminales, sino personas respetables; pero la negativa e injusta actitud de las autoridades neoyorquinas hace más deprimente humillante nuestra difíci situación.

Cualquier grupo de comunistas del país que sea, entre ellos cubanos, piden permiso para hacer una demostración de protesta y los tratan con la mayor consideración y hasta los protegen de nosotros los exiliados cubanos, como si nosotros fuéramos los enemigos de la democracia y los verdaderos comunistas; entonces se llevan presos a los exiliados, mientras que a los verdaderos enemigos del pueblo y del gobierno norteamericano le dan plena protección.

Es hora ya de ponerle punto final a esta escabrosa situación, porque nuestra lucha por Cuba seguirá adelante contra viento y marea, con nuestro patriotismo y nuestra devoción.

¡VIVA CRISTO REY!

DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ

A todos los devotos del doctor Gregorio Hernández se le ruega se unan a la familia ROMÁN y la familia MOLENAAR a unir sus fuerzas en oración para pedirle al doctor Gregorio Hernández que ponga sus divinas manos en el cuerpo de la SEÑORA MATILDE ROMÁN por su SALUD.

* * *

ORACIÓN

¡Oh Padre Eterno, Omnipotente Dios! os alabo, glorifico y os bendigo y os doy gracias por todas las que concediste a vuestro Siervo JOSÉ GREGORIO, y por su intercesión os pido oigáis los ardientes votos que hago para alcanzar de vuestra bondad el favor que humildemente os suplico...

Padre Nuestro, Ave María y Gloria.

La crisis de Haití; La Cuenca del Caribe

Por Arnold R. Groning

Haití, una de las hermanas del Caribe, ha sido y es un país pobre sobre todo por el aprovechamiento de los intereses creados de forma espúrea, la total desatención en el progreso económico y cultural de la población y la sed de poder, para mantener por la fuerza, criterios y riquezas, a costa de las mayorías. Ya Cuba (antes del sátrapa) y República Dominicana, han conocido en el pasado los éxodos de haitianos, buscando cómo ganarse el pan diario en los campos de caña. Pobre pueblo que ha sido sumido en el hambre, la incultura, la miseria más espantosa, el fanatismo político y religioso y en algunos casos hasta la barbarie, por grupos de explotadores isleños y extranjeros.

En más de 50 años nadie ha hecho algo por una reforma a fondo, que permita crear una infraestructura económico-social y cultural que implique un progreso para todos. Y ahora se trabaja y se amenaza, a través de la ONU con una invasión que restituya a Aristide. Como si Aristide fuera a resolver la situación por sí solo. Vamos, caramba, que cuando se ha hablado de la lucha de los cubanos de dentro y fuera por restituir la democracia en Cuba, han salido no pocos testaferros con poder, y otros sin él, para criticar las acciones; cuando fue el caso de Pinochet en Chile, ocurrió una guerra diplomática política y propagandística para hacerle la vida imposible al dictador militar, mientras éste se reía y le daba clases de Economía y honradez a todos por igual, desde Groenlandia hasta la Patagonia; cuando fue el caso de los hermanitos de Nicaragua (burda copia de los hermanitos de Cuba), militares en los dos casos, el silencio de los que hoy quieren hacer, fue casi sepulcral y así sucesivamente. Sin embargo, ahora no se escuchan las protestas sino más bien apoyando la invasión desde muchos ángulos.

Por otra parte, de llevarse a cabo la invasión, el aparato interventor tendrá que mantenerse por un largo tiempo, para crear la infraestructura necesaria, la tremenda obra de aseguramiento alimenticio a corto y mediano plazo, desarme total del país, reubicación de los miles y miles de repatriados, junto con la obra grande de la educación, saneamiento y culturación del país. De lo contrario, todo intento irá al fracaso. La invasión para reponer o imponer a Aristide nuevamente, es un paso delicado que pondrá a prueba los créditos de la ONU y el gobierno norteamericano, tantas veces quebrantado, como en Panamá y Somalia, por citar sólo dos ejemplos. Y, si la invasión se produce, espere el gobierno norteamericano, la ONU y los organismos internacionales, lo quieran o no, mayor presión, con más razón, por parte de los cubanos. Y me pregunto: Si el coronel Cedrás es juzgado como dictador, asesino y violador de derechos, ¿por qué no se juzga de igual manera al que ya remoja sus barbas en Cuba y como antaño se hizo con Pinochet, Noriega y otros?

La sensatez no permite ver, que con el regreso de Aristide, se resuelvan los problemas de Haití, aunque sí arrancar un tirano más del concierto de las naciones democráticas. Después sólo quedaría uno para proclamar, después de su caída: "América, territorio libre de tiranos".

Cuba y Haití merecen mejor destino y de la responsabilidad, justicia y prontitud, porque se resuelvan ambas crisis, dependerá el futuro de la Cuenca del Caribe; gústele o no a los que les encantan las ideas de derrocar dictadores de derecha, mientras apoyan a vetustos tiranos de izquierda, que ensucian y denigran el concierto de las Naciones Unidas amantes de la paz, la libertad, la democracia y el progreso.

PRESENCIA DEPORTIVA

Por RENATO MORFFI

- La Anunciada Huelga de los Peloteros
- Han Señalado la Fecha del Doce de Este Mes...
- Una Huelga es una Desgracia para Todos...
- Ya Están Pidiendo la Intervención del Gobierno...
- Quieren que Medie para Llegar a un Arreglo...
- Así se Podría Terminar el Campeonato Actual.

¡Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes!...

La columna de hoy tiene que señalar de todas maneras el tema de la posible huelga de los peloteros de las Grandes Ligas que han amenazado en llevar a cabo el día doce de este mes de agosto.

Una serie de conversaciones se han llevado a efecto pero hasta los momentos de escribir este comentario no había ningún tipo de arreglo.

Hay un abismo muy profundo entre los planteamientos de las partes en pugna, los dueños de los equipos de las Mayores y la Asociación de Peloteros Profesionales que representa a todos los jugadores de los 28 clubes de la Gran Carpa.

Por ejemplo los peloteros quieren que el primer año en la acción de los diamantes sea más productivo para los novatos y que se aumente hasta unos 180 mil dólares el salario anual de los mismos. Quizás éste es el punto menos problemático y no aquél que determina que se continúen las "vistas de arbitraje", y que en ningún momento se acuerde un tope general en los millonarios salarios de los jugadores estrellas.

Los dueños de los equipos, vapuleados en muchos casos por entradas bajas a los estadios, la pérdida de dinero por concepto de pagos por derechos exclusivos de radio y televisión y otros aspectos económicos negativos, están decididos a enfrentar incluso la huelga, que de todas formas es perjudicial también para ellos.

La Asociación de los peloteros declara que los dueños siguen teniendo muy buenas ganancias y no es posible aceptar de ninguna manera que le pongan un límite al dinero que pueda ganar un jugador debido a la calidad del mismo.

Además desean que los libros de las distintas organizaciones de las Grandes Ligas estén abiertos a la inspección del comité de peloteros para poder conocer exactamente las ganancias de cada equipo. Este punto es otro en el cual los propietarios han puesto una condición irreversible, la de que nadie tiene el derecho a saber punto por punto de sus ganancias, las cuales son reportadas como un negocio al servicio de rentas e impuestos del gobierno de este país, cumpliendo con las reglamentaciones de las leyes establecidas para la "bien conocida industria del beisbol".

Los dueños alegan además que organizaciones como los Padres de San Diego, Cerveceros de Milwaukee, Piratas de Pittsburgh, Marineros de Seattle, tan sólo para citar estas cuatro, "no pueden competir", debido a sus mercados más pequeños, en la contratación de jugadores estrellas con sueldos super millonarios, que son siempre adquiridos por otros clubes en mejores mercados o ciudades más grandes, y que debido a este factor hay que llegar a un pacto, a un acuerdo, para una escala salarial adecuada con un tope en los ultra salarios.

RECLAMAN INTERVENCION GUBERNAMENTAL

Debido a esas complicaciones abismales entre dueños de equipos y la Asociación de los Peloteros de las Grandes Ligas, ya se han escuchado voces reclamando abiertamente que la administración del Presidente Willian Clinton debía de hacer todo lo posible para tratar de buscar un arreglo amistoso y que esa participación debía ser de inmediato y no esperar que se llegue al otoño, al invierno o la primavra del año que viene. De esa manera se podría salvar al menos la presente temporada y "abortar la anunciada huelga para el doce de agosto".

Sobre esta idea o punto de vista ya se ha manifestado el dueño de los Bravos de Atlanta, Ted Turner, quien ha dicho que es "ya tiempo que el gobierno entre a formar parte de esta situación, aliviando las tensiones y buscando una solución". Es lógico, que Turner podría ser el portavoz no "oficializado" de los dueños, con el objeto de ganar tiempo, concluir el presente campeonato y dejar todas las reuniones, para después de la Serie Mundial.

La Asociación de peloteros sabe que ésta es la razón principal pero quiere presionar a los dueños para obtener algunas de sus demandas amenazando con esa huelga que solamente traería, a mi modo de ver la situación, más problemas a la industria del beisbol y a este deporte. Como pueden analizar los lectores, el caso o problema existente no es tan fácil de resolver.

GRAN MASA DE EMPLEADOS SIN TRABAJO

Una huelga sería una medida drástica que no solamente le traería problemas a las arcas de los magnates del beisbol, sino también a los bolsillos de los peloteros, aunque ellos irían recibiendo una compensación menor de la Asociación, pero también hay que pensar en la gran masa de empleados que dejarían de trabajar durante el tiempo de la huelga e irían a engrosar las filas de los desempleados cobrando subsidios del gobierno "para ir viviendo".

En todos los estadios hay muchos hombres semi retirados y otros aún no, que ganan un dinero que necesitan para pagar sus alquileres, comprar sus alimentos y vivir un poco más holgadamente. Hay un ejército de trabajadores silenciosos también que nadie señala en las crónicas del beisbol, porque son los más sacrificados en esta industria que les da trabajo y son aquéllos que después de los partidos, diurnos o nocturnos, llegan a los estadios para limpiarlos, barrerlos, recoger la basura y llevar a cabo todo el trabajo de mantenimiento para que en el próximo día, cuando lleguen los aficionados encuentren a dichas estructuras totalmente limpias sin papeles en el suelo, ni desperdicios de ninguna índole, con sus sillas limpias y hasta brillosas, debido a la labor de "esos obreros del beisbol, que son desconocidos por todos", hasta por la propia Asociación de los peloteros que como los dueños quiere seguir amasando los millones de dólares que vienen de los que pagan los boletos de entrada.

LA AFICION SIEMPRE OLVIDADA

¿Y qué dicen los aficionados, el pueblo que paga por ver el espectáculo? Según encuestas telefónicas llevadas a cabo por mí en la emisora Super KQ, los "fanáticos del beisbol están que trinan de mal humor en contra de los dueños y de los peloteros, porque ellos son los que pagan, los que mantienen a la industria y a nadie le importa lo que ellos piensan o sufren".

Por ejemplo un señor me indicó que ya no puede ir a ver un juego de pelota con su hijo, si no tiene en su bolsillo al menos 75 dólares, para sentarse en un lugar adecuado—NO EN LOS PALCOS BAJOS QUE SERIA MAS CARO—y entonces poder disfrutar de un par de cervezas, comer un perro caliente, una hamburguesa con sus papitas y ofrecerle a su hijo una soda con los mismos manjares populares, ah...y ésto teniendo mucho cuidado al contar la plata después de haber pagado los dos boletos de entrada y el estacionamiento del vehículo, "para estar más holgado y no quedarte corto con el dinero, que que es mejor cien dólares en la cartera", me dijo el atribulado aficionado del beisbol.

Así de intrincado en todos los aspectos está el mundo de este deporte que es el pasatiempo nacional de Estados Unidos. Yo, por mi parte, me gustaría seguir narrando los juegos de los Mets y si viene la huelga ninguna Asociación de peloteros ni Comité de dueños de equipos me va a reponer el dinero que honradamente me podía ganar hasta el mes de octubre. Sería yo otro perjudicado por la huelga...

La evitación de ese paro en este deporte debe ser una medida a tomar rápidamente porque va a perjudicar a miles y miles de trabajadores en todo el país, no ayudará a los peloteros ni tampoco a los dueños, pero el conflicto está allí, avanzando las manecillas del reloj como una bomba de tiempo lista para explotar el doce de agosto. Ojalá que no sea así... ¡Y hasta la próxima si Dios lo permite!

Outfielder Ruben Sierra, Oakland Athletics

Third Base Edgar Martinez, Seattle Mariners

Outfielder Juan Gonzalez, Texas Rangers

First Base Rafael Palmeiro, Texas Rangers

Shortstop Omar Vizquel, Seattle Mariners

Un atleta ciego

Nuestro compañero Renato Morffi, izquierda, entrevista en el Shea Stadium a Tony Meléndez, nativo de Ciales, Puerto Rico y vecino de El Barrio, Nueva York, un atleta ciego que en octubre competirá en España como levantador de pesas en los Juegos Olímpicos Mundiales Especiales. *(Foto Zobeida.)*

Colegio Nacional Periodistas (CNP) recuerda a Decano recién fallecido

Cumpliendo un acuerdo de la "Junta de Gobierno del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio", fue entregada en la sesión del sábado, 23 de julio, en el local de la institución, una Placa de **Decano de Decanos In Memoriam**, a la viuda del recientemente fallecido doctor Roberto Pérez Fernández, último Decano electo, quien falleció hace dos meses. En la foto que publicamos, del momento de la entrega, aparecen la viuda de Pérez Fernández, señora Cira Falber, aceptando la placa de manos del Decano actual, doctor Ariel Remos, en presencia del hermano del fallecido, señor Orlando Pérez Fernández (centro, atrás) y de los integrantes de la Junta de gobierno del C.N.P., de izquierda a derecha (centro, atrás) y de los integrantes de la Junta de gobierno del C.N.P., de izquierda a derecha, el Vicesecretario José María Collazo, la Primera Diputada, doctora Xenia Blas de Tamayo; el Secretario Ejecutivo, Arturo (Willy) del Pino, el Vicedecano A. Armando Alejandre; y, del otro extremo, los vicedecanos Rafael Mena y Gustavo Parapar.

"Este es un crédito que otorgamos unánimemente, con justicia y devoción, no sólo a quien fuera nuestro Decano insustituible, ejemplar y sacrificado por la institución y sus miembros, sino también al hombre más bueno y el amigo más fiel que he conocido en los últimos 50 años, dedicado por entero al Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio, como un verdadero Decano de Decanos, consagrado totalmente a la causa de la liberación de su amada Cuba", expresó el Secretario Ejecutivo, Arturo (Willy) del Pino. Por su parte, el Decano, doctor Ariel Remos, dijo emotivas palabras sobre la significación y trascendencia del acto.



Decano de Decanos

MIAMI.–La Junta de Gobierno del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio entregó una placa de "Decano de Decanos In Memoriam" a la viuda del recientemente fallecido doctor Roberto Pérez Fernández. Hizo la entrega el Decano doctor Ariel Remos en presencia de familiares y compañeros del difunto y ejecutivo del CNP. *(Foto Romay.)*

Rechazan campo golf en Liberty Park

Por Lionel Rodríguez

Jersey City.-"La batalla por salvar para el pueblo el Liberty State Park que un grupo de ricos quiere quitarle, ha comenzado", dice Eliú Rivera, presidente de la Organización PACO.

"Quieren despojar al pueblo de la mitad del único parque urbano que queda en esta región", dice Mariano Vega, quien preside una sociedad que trata de conservar los barrios históricos.

Para el lunes se ha convocado a una conferencia de prensa en la Junta de Freeholders del condado Hudson a fin de explicar la situación. Como adelantó LA TRIBUNA, un "grupo poderoso", público y privado, incluso "ciertos oficiales electos", quiere tomar unas 150 acres, casi la mitad del terreno del Liberty State Park para convertirlo en campo de golf.



"El golf es un juego respetable pero de minorías; los ricos están detrás de este plan y nosotros queremos el parque para el pueblo, incluso para los ricos", dice Eliú Rivera, quien invita a participar el 11 de agosto en el mismo parque para tomar parte en la audiencia pública que allí va a celebrarse y reclamar que se haga el campo de golf en otro sitio. Datos 201-963-8288.

Servicios médicos

West New York.-La Corporación de Acción Comunal Norte del Hudson (NHCAC) ofrece servicios médicos primarios para niños y mayores, programas prenatales, etc., con personal bilingüe en el Centro de Salud de la Comunidad, situado en el 5301 Broadway, West New York. Teléfono (201) 866-9320.





Más policías hispanos

En esta composición gráfica, se recogen dos aspectos de la ceremonia efectuada en la sala de la Corte Municipal de Union City, en la que el Alcalde local, Bruce Walter, tomó juramento a diez nuevos policías a fin de reforzar la seguridad para que los ciudadanos estén más protegidos. En las fotos aparecen el Alcalde [redacted] dirigiendo la palabra a los presentes, entre ellos los nuevos policías que son: Brian Wolpert, Juan Silva, David Rivera, José L. Díaz, Miguel González, Carlos A. Cabrera, Michael García, Eric Aranguiz y Michelle Luster.

(Fotos cortesía periódico "Avance")

[redacted]
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York
New Jersey